



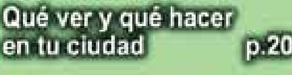


p.17 p.25 p.31

AÑO 5 • Nº 10 • NOVIEMBRE 2012 • LA GUÍA DE CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE



LEE EN ESTE NÚMERO:





Tiraje Certificado Por

GREATER CORONA Hispanic CHAMBER of COMMERCE

PUBLICIDAD
(951) 220 4056
ADVERTISING
(951) 756 2563



Clases de jardinería

¡Atención jardineros! ¡El Departamento de Agua y Energía de la Municipalidad de Corona (CDWP) ha organizado un curso concebido sólo para ustedes! El CDWP ofrece una clase diseñada para proveedores de servicios de jardinería y administradores de propiedades comerciales, en la que aprenderás sobre los presupuestos del agua de Corona, prácticas de irrigación eficiente, manejo de controladores de irrigación, y cuidado habitual para mantener saludables plantas y césped sin incrementar tu cuenta del agua.

El curso será dictado por profesionales certificados por la Asociación de Irrigación, y estará disponible en inglés y español. Las clases en inglés se darán el **jueves 8 de noviembre** y el **sábado 12 de enero** de 2013. Las clases en español tendrán lugar el **jueves 15 de noviembre** y el **sábado 26 de enero** de 2013. Los jardineros con una licencia comercial activa que asistan el curso serán registrados en el sitio web del Municipio, www.DiscoverCorona.com/dwp.

Las clases tendrán lugar en la Temescal Desalter, ubicada en el 745 Corporation Yard Way, Corona, CA 92880. Para concurrir, los interesados deben confirmar anticipadamente su asistencia. Los participantes recibirán gratis un estuche de herramientas esenciales de irrigación. Si tienes cualquier pregunta o deseas inscribirte a las clases, por favor, contacta a nuestro Equipo de Recursos de Agua al (951) 736 2234 o por correo electrónico a StopTheDrop@discovercorona.com.



PUBLICIDAD/ ADVERTISING
COORDINADOR GENERAL
Spanish / Italian
Eduardo (951) 220 4056, (951) 808 9548
info@coronalatina.com
GERENTE
English / Spanish
Imelda (951) 965 2851
EJECUTIVOS DE VENTAS
Spanish / English
Jesse (951) 756 2563
Imelda (951) 965 2851
ENCUÉNTRANOS EN



...Y OTROS 350 PUNTOS DE DE REPARTO EN CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE
www.coronalatina.com

La Ley de Inmigración en espera para después de las elecciones presidenciales



Marco A. Jiménez, Esq.

Septiembre y octubre de este año no han presentado mayores novedades en materia de inmigración y sus regulaciones. La última y mayor victoria para los inmigrantes fue el programa de Acción Diferida decretado hace dos meses. El programa ha ganado gran popularidad y las solicitudes bajo su normativa han estado fluyendo a un ritmo constante. Y en los escasos meses de procesamiento de las solicitudes, hemos aprendido unas cosas acerca del programa.

Una de ellas, es que muchas personas presentan sus solicitudes antes de consultar a un abogado o a un especialista calificado. Esto ha dado lugar a algunos resultados desafortunados y la negación de solicitudes. Recuerde, por favor, que el programa apunta a los jóvenes que han residido en Estados Unidos desde antes de los 16 años. Y, más importante, que en este momento los niños de 15 años no están autorizados para solicitar la acción diferida, a menos que estén en actos de deportación. Asegúrese de no pagar por una solicitud para un niño de 15 años o menos, porque le será negada o devuelta.

En segundo lugar, las personas que han sido condenadas por actos criminales, incluidas algunas infracciones de tránsito como manejar sin una licencia, no son investigadas con cuidado por quienes preparan sus documentos. Si ha sido condenado en el pasado por manejar sin licencia, puede declararlo sólo si fue considerada una falta menor. Es importante que usted revele esta información, o su procesamiento sufrirá demoras.

Lo más importante es recordar que la Acción Diferida no es para todos, por lo que es esencial consultar a un abogado o a un especialista antes de hacer cualquier pago o enviar algún papeleo. Todavía no sabemos si algunas de las negaciones serán remitidas en el futuro para actos de deportación. Si desea más información, por favor, contacte a nuestra oficina para una consulta.

Programa de Referencia de Boost Mobile®

Tus amigos tienen beneficios.

Obtén **$25** por cada amigo que refieras a Boost.





SIN ABUSOS.



Gratis un auricular Bluetooth con la compra de cualquier teléfono de $49.99 o más.

Top Up Limited
1074 W 6th St, Ste 101
Corona, CA 92882
(951) 371 6813



Oferta válida del 09.01.12 al 11.30.12. Puede referir hasta tres amigos durante el periodo de la oferta. Sólo clientes selectos de un Plan Mensual Sin Límite que realicen 3 pagos exitosos en la fecha de su pago pueden participar en el programa. Cada amigo tiene que ser un nuevo cliente y activar en el plan Mensual Sin Límite, ya sea en boostmobile.com o en tiendas seleccionadas durante el periodo de la oferta. Usted recibirá un crédito de $25 por cada amigo que refiera, que use su código de referencia y que exitosamente realice su primer pago Mensual Sin Límite. Cada amigo que usted refiera que realice su 1er pago Mensual Sin Límite, también recibirá un crédito de $25. El crédito será aplicado a la cuenta dentro de 2-4 semanas. Usted debe ser un cliente actual de Boost en el momento de aplicar el crédito a la cuenta o perderá el crédito. Boost se reserva el derecho de suspender y / o modificar esta promoción en cualquier momento sin previo aviso.

VENTA CORTA VS. MODIFICACIÓN DE PRÉSTAMO

Me quedo o me voy, ¿qué debo hacer?

La mayoría de los dueños de casa que están atrasados en los pagos de su hipoteca no saben qué hacer. Por un lado, sus prestamistas les aseguran que quieren ayudarlos trabajando con ellos en hacer una modificación del préstamo, pero por el otro siguen con el proceso de la ejecución hipotecaria.

El problema se debe en buena parte a que muchos propietarios atrasados en sus pagos buscan información en los medios de comunicación, donde abunda la información fraudulenta que los confunde acerca de lo que es en realidad una modificación de préstamo. Antes de tomar una decisión sobre si elegir una venta corta o la modificación, usted necesita tener una idea clara de lo que significan y entender cuál es la diferencias entre las dos. Mientras la modificación del préstamo puede ser una opción viable para algunos, para otros la venta corta ofrece más beneficios y ventajas. Si usted todavía se siente indeciso sobre qué opción tomar, écheles un vistazo a las diferencias, ventajas y desventajas de cada alternativa.

¿En qué consiste la venta corta? Es una opción de venta en la que el prestamista acepta un pago menor que el balance de la hipoteca. Por ejemplo, si el saldo de una hipoteca es de $200.000, el prestamista puede aceptar de un comprador un pago de $150.000. Si usted ya no tiene la capacidad de seguir haciendo los pagos de su hipoteca, no calificó para alguna ayuda de retención del hogar o simplemente no desea seguir viviendo en su casa actual, una venta corta podría ser su mejor elección. A ningún propietario le gusta la idea de tener que perder su casa, pero si quedarse en ella ya no es una opción viable, será mejor venderla a que el banco ejecute el embargo hipotecario.

¿Qué es una modificación de préstamo? La modificación se da cuando el prestamista acuerda cambiar el interés o los términos del préstamo original por otros 30-40 años, o ambos, de modo que el pago de la hipoteca resulte más accesible para el propietario. Sin embargo, esto también significa que los términos del préstamo serán extendidos pagando por un largo período de tiempo. Si usted está atrasado en sólo unos cuantos pagos de su hipoteca, y su situación ha mejorado, califica para los pagos modificados y la modificación de préstamo podría ser su mejor opción. Pero si se ha atrasado por un largo periodo será más difícil que usted califique para la modificación, ya que los pagos tardíos, legales e intereses se le añadirían a una ya enorme deuda hipotecaria. Típicamente, en la modificación de préstamo los bancos reducen el pago de la hipoteca por 2-5 años, lo que *aparentemente* es bueno. En realidad, los pagos atrasados, intereses y gastos tardíos, así como la diferencia que hay entre los pagos nuevos y los viejos, se sumarán al balance del préstamo. En consecuencia, al final del término de la modificación el propietario estará haciendo un pago desproporcionadamente alto y debiendo mucho más de lo que valía la propiedad antes de la modificación.

Venta corta vs. Modificación Una de las principales diferencias entre la venta corta y la modificación de préstamo es que a través de la primera usted ya no tendrá que preocuparse por mandar el pago de su hipoteca: una venta corta significa que el resto del balance quedará saldado y la diferencia podría ser olvidada. En cambio, con la modificación de préstamo usted le deberá al banco mucho más dinero por su casa que antes del acuerdo, ellos estarán esperando con "paciencia" que usted se los regrese… más intereses. Tener que pagar por un préstamo que supera largamente el valor de la propiedad no le beneficia en nada, sin importar cuán bajo sea el interés o los términos.

A través de una venta corta usted tendrá la oportunidad de salir del aprieto financiero en el que se encuentra. Si enlista su casa en una venta corta, después del cierre de la operación usted podrá comprar un nuevo hogar en un par de años por la mitad de lo que tiene actualmente. Esta es otra de las principales ventajas de la venta corta sobre la modificación del préstamo, ya que mientras acuerda la modificación la propiedad podría estar perdiendo más valor con el tiempo.

La realidad es que son muy pocas las modificaciones de préstamo que ofrecen soluciones permanentes; la mayoría de las veces son como tratar de contener una hemorragia con una curita. La modificación de préstamo es una solución temporal y por lo regular sólo es para comprar más tiempo en la propiedad.

Otra ventaja de la venta corta es que le permite salir de su enorme deuda sin deberle ningún *penny* al banco. Podría incluso calificar para gastos de traslado y recibir entre $3.000-38.000.

Asesoría profesional gratuita Conociendo un poco las diferencias y las ventajas de una venta corta vs la modificación, ahora puede elegir cuál es la mejor opción para usted.

Llame, ¡no hay trucos! Simplemente, ya no quiero ver a nuestra comunidad perdiendo inútilmente sus hogares con la ejecución hipotecaria por falta de orientación, por un consejo equivocado o por haber leído/recibido cierta mala información. Eso sólo perjudica el futuro de nuestras familias. No regale su dinero a nadie con la excusa que no mandó la información correcta. Recuerde, ¡la ayuda es **gratuita**! Como especialista en Prevención de la Ejecución Hipotecaria, cuento con la experiencia y el conocimiento sobre sus opciones disponibles. Le puedo asistir ayudándole a elegir su mejor alternativa y su mejor solución de acuerdo con su situación financiera. Si usted o algún conocido suyo debe más en su hipoteca que el valor de su propiedad y necesita ayuda, por favor, no dude en llamarme o pasar mi información de contacto. Recuerde, sólo tiene que levantar su teléfono y marcar el **(951) 858-5797.**

Mi nombre es Cecilia Rodríguez ¡y estoy aquí para ayudar!
La consulta es absolutamente gratuita y confidencial
Visite mi página de internet, donde encontrará valiosa información **WWW.CECILIARREALESTATE.COM**

NOTA: Prudential California Realty no está asociada con el gobierno, y nuestro servicio no es aprobado por el gobierno o su prestamista; incluso si usted acepta esta oferta y utiliza nuestros servicios, su prestamista puede no acordar cambiar su préstamo; y si usted deja de pagar de su hipoteca, podría perder su hogar y dañar su crédito.

DEFENSA DEL CONSUMIDOR

¡Cuidado con las publicaciones fantasmas!!!



Más de una vez hemos alertado al comercio local sobre las publicaciones depredadoras. Más de una vez hemos visto cómo esquilman al anunciante incauto, que acepta de buena fe lo que le dice un(a) vendedor(a) de convincente verborrea, sin tomar las más elementales precauciones para no caer en las garras de un *predator,* en todo el sentido del término. Puedes encontrar una recopilación de sus mañas en www.coronalatina.com/ análisis-actualidad ('Hablando a calzón quitado', 'Publicidad: cuando lo barato es pésimo negocio', 'Visitantes sin invitación'). Atacan el bolsillo de sus anunciantes a cambio de nada: tirajes ridículos, ningún resultado. En el colmo de la audacia, cuando falta poco que se venzan los contratos de publicidad, telefonean a sus anunciantes haciéndose pasar por supuestos lectores que han visto sus avisos. Clientes de carne y hueso no aterrizarán por esos negocios, pero el truco de las llamadas funciona: muchos anunciantes renuevan sus contratos creyendo que sus avisos están obteniendo algún resultado. No hace mucho, el manager de un *dealer* nos mostró la asombrosa cantidad de llamadas que recibía por sus anuncios en la revista 'x'. De un solo vistazo en sus reportes notamos teléfonos que se repetían sospechosamente y el manager los investigó: las llamadas las hacían los familiares de la vendedora de la revista 'x'… Y, claro está, ninguno compró nada. Lamentablemente, muchas veces los anunciantes tienden a ver el bosque y descuidan los árboles, entre los cuales hay camuflados algunos podridos hasta las raíces.

Con sus actitudes rapaces, las publicaciones depredadoras desprestigian a las honestas, es decir, aquellas que compiten lealmente y pagan sus impuestos. Las boicotean porque el comerciante defraudado por las deshonestas tenderá a generalizar y pensará que *todas* están cortadas con la misma tijera. Además, los repartidores de muchas deshonestas tienen el irrefrenable impulso de perjudicar a las honestas cambiándolas de lugar, tapándolas con otras, colocándolas al revés para que nadie las identifique, haciéndolas desaparecer y hasta llevándose sus racks metálicas, por lo que las perjudicadas tienen que ofrecer recompensa para quienes ayuden a identificar a los malandrines… Nos cuesta creer que vendedores que hacen llamadas fantasmas y repartidores cleptómanos actúen por iniciativa propia: alguien les manda hacer lo que hacen.

¿Cómo reconocer a una publicación deshonesta?

Generalmente son las flamantes o desconocidas, lo que no significa que una publicación nueva no sea honrada, aunque puede verse salpicada por el lodo de las piratas… Las que cambian súbita y sospechosamente de nombre… Las que te venden baratísimo o te presentan una lista de precios similar a la de las demás publicaciones, pero te ofrecen descuentos formidables (clara señal de que imprimen poco y ahorran en lo más caro: el papel)… Las ídem que te dejan regatear para hacerte creer que estás consiguiendo un precio de ganga… Las que se reparten sólo alrededor o en tu negocio, para que te acostumbres a verlas, aunque deberás buscarlas con lupa en el resto de tu ciudad... Las que rentan espacios en las racks de unos pocos supermercados, para pasar de agache entre las revistas honradas el tiempo necesario para que las veas, caigas en sus garras y desaparezcan con tu dinero... Las que no te pueden certificar su tiraje en negro sobre blanco... Las que no te ponen por escrito su domicilio y teléfono fijo: te dan celulares (difícilmente rastreables) o webs que tampoco proporcionan esa información: sólo cajas para que pongas tus datos pidiendo la visita de un representante que 99% a que te va a esquilmar...

CORONAlatina y las desleales

Periódicamente alertamos a nuestros lectores sobre las publicaciones fantasmas. Aterrizan en Corona, Norco, Jurupa y Riverside tras leer nuestra revista («mira cuántos comercios hay en esta zona, ¡hay que sacarles provecho!») Ellas no perjudican a **CORONA*latina*,** sino a los comerciantes y prestadores de servicios, vecinos y amigos nuestros. **CORONA*latina*** no le teme a la competencia y sabe defenderse de la incompetencia; por eso, en un par de meses entrará a su sexto año de vida y de servicio a nuestra comunidad. Y si este afán de servir a nuestra colectividad nos exige hacer el papel de ombudsman, de valedor del pueblo o de defensor del consumidor, lo haremos con gusto y sin restarle **méritos a quien los tiene: si un** anunciante (y amigo) nuestro desea publicarse en otras revistas para llegar a otras zonas, le diremos sin dudar cuáles son las más serias y confiables porque queremos que invierta bien, que obtenga resultados y que prospere. Cerramos esta nota mencionando que las publicaciones nuevas ya nos han enviado a sus emisarios. Estamos acostumbrados a estos visitantes sin invitación, que se presentan como candidatos para vendedores o repartidores. Sabiendo quiénes son, a qué vienen y quién los manda, nos hemos divertido **dándoles la información más** errónea y enmarañada imaginable. Ya estamos vacunados contra estos especímenes y nunca bajamos la guardia. Pero la memoria es frágil y siempre es bueno recordarte que hay depredadores rondando tu negocio y tu billetera: cuídate de los fantasmas de mano larga.

EDITORIAL

EDITOR GENERAL
Lelio Pacciardi, (951) 220 4056

JEFE DE REDACCIÓN
Aurelio Gaviria, info@coronalatina.com

DISEÑO GRÁFICO
Misael Gaytán, misael_rg@yahoo.com

PUBLICIDAD/ADVERTISING
ESPAÑOL: Eduardo (951) 220 4056
ENGLISH: Imelda (951) 965 2851 / Jesse (951) 756 2563

COLABORADORES (noviembre 2012)
George Béloz, Martha Aragón, Imelda García, Marco A. Jiménez, Michelle Muñoz Cruz, Quynh Tran, Damián Vázquez Radio México)

IMPRESIÓN
Freedom Printing, (714) 704 3785

TIRADA
DIEZ MIL EJEMPLARES MENSUALES (CERTIFICADA POR LA GREATER CORONA HISPANIC CHAMBER OF COMMERCE)

MENSAJES A LA REDACCIÓN
Escribe a info@coronalatina.com

REPARTO
350 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN EN CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE ▪ DOMINION DISTRIBUTION (SUPERMERCADOS)
www.coronalatina.com

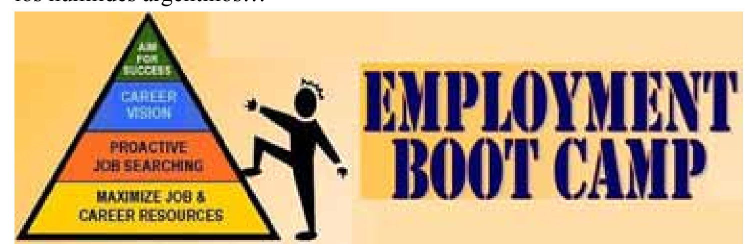
Noticias de tu comunidad



GANADOR DEL CONCURSO DE LA CLÍNICA DENTAL FAMILIAR Del más de medio centenar de mensajes recibidos, la carta del señor **J. Barraza** nos pareció la más conmovedora y merecedora del plan de tratamiento por $3,000 ofrecido por nuestra clínica dental al vecino que más lo requiera. Como el señor Barraza nos envió su mensaje por correo convencional en vez de hacerlo por email, le escribimos a la dirección que puso en el sobre dándole la buena nueva: 12385 Beardsley Rd, Corona, CA92883l. Como no nos ha contestado, rogamos al familiar o vecino que lo conozca y lea esta nota que le dé la noticia; esperaremos hasta la tercera semana del mes antes de elegir a otro ganador ~ La gerencia de la Clínica Dental Familiar, 8151 Arlington Ave, Ste. R, Riverside, (951) 977 8593, (951) 977 8594.



CLASIFICADOS GRATIS EN WWW.CORONALATINA.COM Desde el mes pasado, la revista online de tu comunidad te ofrece un nuevo servicio gratuito: AVISOS CLASIFICADOS GRATIS. Si compras, vendes, alquilas, buscas u ofreces chamba, quieres conocer personas, en fin, no hay límite para que la oferta y la demanda se encuentren en **www.coronalatina.com**. ¡Aprovecha el tráfico de nuestra web (2,500 hits mensuales)* y anúnciate **gratis** en nuestros clasificados online! No más no te mandes mucho: nada de avisitos mañositos o reñidos con las buenas costumbres, que los niños también visitan nuestra página. *(¿Les contamos que el manager de un restaurante de Jurupa Valley dudó de estas cifras, nos hizo investigar, las corroboró y nos dijo que tenemos más tráfico que un conocido canal de TV en español de Los Ángeles?) Y bueno, ché, eso nos puso el ego como el de los humildes argentinos…



EMPLOYMENT BOOT CAMP Si buscas chamba por primera o por enésima vez, éste es el cursillo hecho para ti: cómo buscar *laburo,* cómo llenar tu currículum *(résumé,* como le dicen los gabachos), cómo presentar la mejor imagen y cómo desenvolverte en la entrevista para que el entrevistador crea que eres el mejor candidato del mundo. El *workshop* se desarrolla en inglés, no tiene costo y hay cupo: 35 personas, así que apúrate en inscribirte al (951) 817 5705. **Cuándo**: **martes 13** (12:30-4:30pm). **Dónde**: Salón High Desert de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona. **Info**: (951) 817 5705, www.coronapubliclibrary.org

DISFRUTAR TODOS MIS CANALES FAVORITOS ME CONVIENE

CON DISHLATINO RECIBE LOS MEJORES CANALES AL MEJOR PRECIO

PRECIOS PROMOCIONALES DESDE

$22.99[1] AL MES

PRECIO PROMOCIONAL POR 12 MESES. REQUIERE CONTRATO DE 24 MESES

NUEVO

UNIVISION tDN

La selección de canales puede variar dependiendo el paquete.

PELÍCULAS GRATIS



4 PAQUETES DE PELÍCULAS X 3 MESES

SEGUNDA CONEXIÓN GRATIS

x2

CONEXIÓN A UN SEGUNDO TV

INSTALACIÓN GRATIS



HASTA EN 6 HABITACIONES



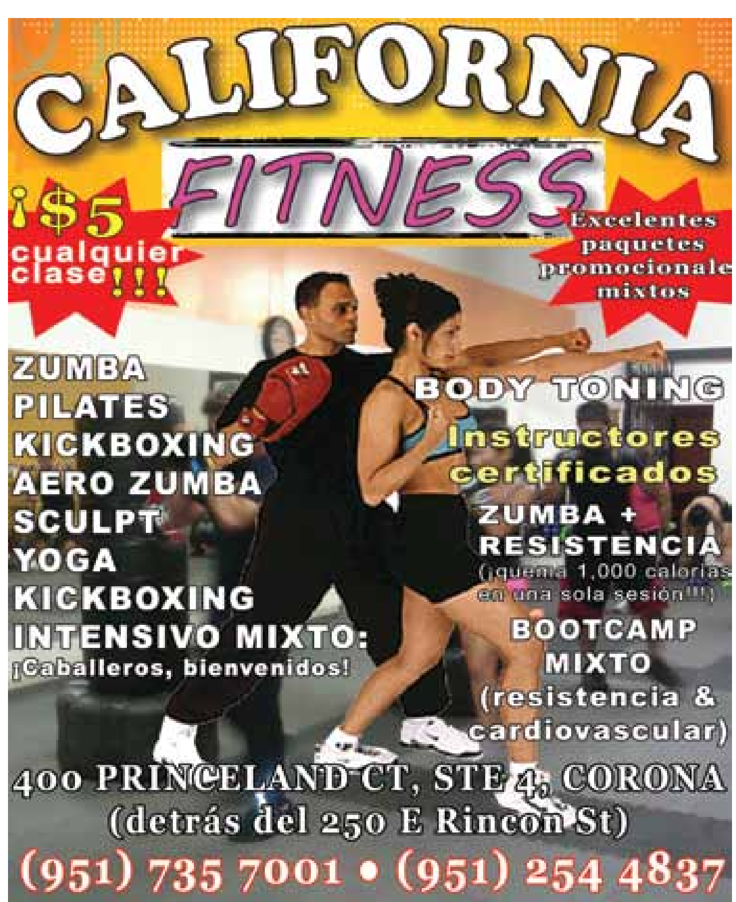


WEST COAST ABT INC.

951-287-9060 • 951-552-5959 • 951-347-9578









COMIDA DE ACCIÓN DE GRACIAS GRATIS Las familias de nuestra comunidad más afectadas por la actual situación económica están cordialmente invitadas la deliciosa Comida de Acción de Gracias ofrecida por el Maya's Café este **jueves 22** (12-5pm). Habrá rico y sustancioso rico menú, pavo y bebidas no alcohólicas. Llama a Bertha Fraire para confirmar tu asistencia al (951) 549 9925. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona

¡BUENAS NOTICIAS SOBRE COBERTURA DE SALUD! Ahora, ¡más niños y adolescentes pueden calificar para los programas gratuitos o de bajo costo de atención médica, dental y de la vista, así como físicos para la escuela y deportes! Para más información contacta a Martha Aragón, Arlington Clínica Médica Familiar (8151 Arlington Ave, Riverside), a los teléfonos (909) 560 3940 ~ (951) 688 3001



MARISCOS EL AGUACHILE Aca ba de abrir sus puertas este restaurante especializado en cocina mexicana en general, pescado en coronel y mariscos estilo Sinaloa en capitán. Si buscas la exquisita variedad de la cocina sinaloense, preparada como en casa, en un grato ambiente familiar y con atención estilo Waldorf Astoria, entonces ¡Mariscos Aguachile es tu lugar! Fines de semana musicalísimos con grupos norteños los **jueves** y **sábados**, y la bandaza Veinte '12 los **viernes** y **domingos**. Horario de atención: de 10am a 10pm de lunes a jueves; y de 10am a 2am de viernes a domingos. 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, CA 91752, (951) 361 1981, www.facebook.com/MariscosElAguachile

NUEVO 'MARISCOS LAS ISLAS MARÍAS' Esta cadena de restaurantes especializada en pescado y mariscos acaba de inaugurar un nuevo local en Jurupa Valley, donde podrás degustar sus ya famosos ceviches de camarón, momias koras, empanadas de camarón, mojarra frita, pescado zarandeado, langostinos a la plancha, molcajete kora y más delicias preparadas al más puro estilo Nayarit. El flamante restaurante también te ofrece rico tamborazo los **viernes y domingos**, y está localizado en 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280



CENA BAILABLE EN EL TUMI Este **sábado 24** (8pm-2am) habrá fiesta de rompe y raja en el restaurante El Tumi de Corona, con el *showman* Johnny Val y la orquesta Armonía 4. La entrada ($30 por mate) incluye cena y una bebida o cerveza. El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, www.eltumichicken.com



A NUESTROS ANUNCIANTES Y VECINOS

Comunicamos al comercio en general que Sofía Miranda y Miguel Cepeda Maravilla ya no colaboran con nuestra revista, por lo que no están autorizados a hacer ningún tipo de gestión a nombre nuestro.

IMMIGRATION ASSISTANCE & INCOME TAX

OBTENGA SU COMPROBANTE INMEDIATO CON EL SERVICIO ELECTRÓNICO PARA RENOVAR TARJETAS DE RESIDENCIA

15 años asistiendo a nuestra comunidad

SI ENTRÓ A EE.UU. ANTES DE LOS 16 AÑOS Y ES MENOR DE 31 AÑOS, PUEDE CALIFICAR PARA EL

DREAM ACT

Los casados con ciudadanos americanos ya no necesitan salir del país para solicitar el perdón

- SERVICIOS NOTARIALES
- CIUDADANÍA
- INVITACIONES
- PETICIONES FAMILIARES
- AJUSTE DE ESTATUS
- VIOLENCIA DOMÉSTICA
- VISA "U"
- CITAS A INMIGRACIÓN
- PERDONES

ATENCIÓN
Lu-Vi: 9am-7pm
Sáb: 9am-4pm

ATENCIÓN VÍCTIMAS DE VIOLENCIA

Si es víctima de violencia doméstica o de algún crimen mayor, puede calificar para RESIDENCIA o PERMISO DE TRABAJO.

1530 W 6th St, Ste 101-B, Corona
(951) 739 0584

91 Freeway
W 6th Street
T-Mobile
S Smith Avenue
Lincoln Avenue
Office HERE

LA TORTA DEL MEDIO DÍA

Tortillas hechas a mano todos los días

Comida mexicana 100% fresca y tradicional, carnes de primera • Toda la variedad de tacos, quesadillas, tortas, sopes, burritos, caldos, tostadas y combinaciones • Sodas americanas y mexicanas • Aguas frescas

Nuevo y riquísimo coctel de camarón y pulpo

Torta de milanesa

La torta del Chavo (de jamón)

Caldo de res

Tacos al pastor

219 E 3rd St, Corona, (951) 734 5200
(estamos al lado de la Clínica Medica Familiar)
ATENCIÓN Domingo-jueves: 10am-10pm, viernes y sábados: 10am-12am

Pierde peso sin sufrir

Por Michelle Muñoz Cruz, nutricionista de la Clínica Médica Familiar

Revistas, periódicos, internet, están llenos de recetas milagrosas y convincentes testimonios sobre los resultados de las dietas con las más variadas –y a veces pintorescas– definiciones: Scarsdale, South Beach, Atkins, hipocalórica, macrobiótica, de la alcachofa, del té rojo, ayurveda, mediterránea y un largo etcétera. La mayoría de ellas carece de fundamento científico, y las pocas que lo tienen suelen ser recomendadas por personas sin la adecuada preparación sanitaria. Consecuentemente, tanto unas como otras son causa de serios desequilibrios alimenticios y no pueden ser seguidas a largo plazo sin poner el peligro la salud.

No existe la dieta 'mágica' Las estadísticas demuestran el rotundo fracaso de todos las dietas mágicas, incluida la mayoría de los productos o alimentos "dietéticos": hace 20 años se estimaba que el 25% de la población adulta de EEUU padecía de obesidad, y en la ultima década –la más lucrativa para la industria dietética norteamericana– el porcentaje de obesos saltó del 35% al 66.4%, según los CDC (Centers for Disease Control and Prevention). ¿Cómo explicar el evidente y aparentemente paradójico fracaso de toda una poblaciónpreocupada por reducir de peso, seguidora de dietas y consumidora de productos "saludables"? La explicación es increíblemente sencilla: actuando en contra de nuestra propia naturaleza. La digestión, la circulación sanguínea, la respiración y otras funciones son reguladas por el sistema nervioso neurovegetativo, es decir, actúan como centros autónomos, independientes de nuestra voluntad. Tanto la alimentación de nuestros días, excedida en grasas saturadas, sal, azúcar, harinas, conservantes, etcétera, como las dietas, que encarecen nutrientes indispensables para el organismo, rompen el equilibro metabólico indispensable para que todas las células de nuestro cuerpo reciban los nutrientes que necesitan. Cuando quebramos este equilibrio creamos un conflicto en nuestro organismo. Si restringimos el aporte de alimento a través de una dieta inadecuada, el cuerpo "interpreta" esa reducción como el aviso de una crisis inminente y se prepara para resistirla mejorando el metabolismo (asimilación de los alimentos), por lo que acumulará más rápidamente en forma de grasa los alimentos consumidos. Puede que una dieta empírica funcione inicialmente, pero cuando el cuerpo se reorganiza y reacciona, recupera más peso del perdido. Atacar al organismo con un nuevo régimen de abstinencia o insuficiencia de nutrientes generará otro sube y baja (el "efecto yo-yo"). Por si esto fuese poco, las dietas alejadas de las recomendaciones científicas generan hambre (alarma corporal de que los niveles de nutrientes están bajos), desnutrición (se puede sufrir de obesidad y estar desnutrido), cardiopatías, diabetes, hipertensión, osteoporosis, anorexia, bulimia…

Pierde peso sin sufrir La única manera segura y sana de bajar de peso consiste en trabajar conjuntamente con la naturaleza, no en contra de ella. Esa es la tarea de los profesionales sanitarios y nutriólogos, que deben analizar por separado cada caso según una serie de factores, y hacer un seguimiento periódico. El tratamiento dietético ideal debe ser eficaz para conseguir una pérdida de peso segura, con consecuencias positivas a largo plazo. De esta manera perderás peso sin sufrir y sin consecuencias perjudiciales para tu salud, como veremos en nuestra próxima entrega.

La avulsión dental



La avulsión dentaria ocurre cuando un diente es desplazado completamente o es eliminado de su alojamiento en el hueso (alveolo). Si esto le pasa a tu hijo, conserva la calma. Primero, determina si el niño tiene cualquier otra herida próxima a la del diente avulsionado. Verifica que no haya un hueso fracturado dentro y fuera de la boca.

Dientes primarios (temporarios)

Un diente primario que ha sido avulsionado generalmente no es reimplantado. El riesgo de daño en el desarrollo del diente permanente es alto; lleva a tu niño al dentista para una evaluación.

Dientes permanentes

No toques la raíz del diente y manéjalo sólo por la corona. Enjuaga el diente sólo si está sucio y no lo restriegues ni raspes. Inserta el diente en el alveolo y presiónalo suavemente, manteniéndolo en su posición normal. Si no puedes reimplantarlo, colócalo en una emulsión protectora para su transporte, como una solución salina balanceada de Hank, leche o suero salino. Esto hidratará y alimentará las células del ligamento periodontal que siguen adheridas a la raíz. El diente no debe ser envuelto en tejidos o tela, y nunca debe estar seco.

Lleva al niño a una sala de urgencias dental u hospitalaria para su evaluación y tratamiento.



CORONA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

MEDICINA FAMILIAR

Atención integral para toda la familia, desde niños hasta adultos de la tercera edad

ATENCIÓN GINECO-OBSTÉTRICA

Por el doctor Paulus Santoso, OB/GYN

SERVICIOS GRATUITOS DE*

Vacunas, Examen de niño, Chequeo completo para la mujer, Prueba de embarazo, planificación familiar, D.I.U. y Cuidado prenatal(*si califica)

SERVICIOS COMPLETOS DE

Laboratorio, Rayos X, Ultrasonido, Farmacia

ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE LOS SEGUROS MÉDICOS, INCLUIDOS BLUE CROSS, AETNA y CIGNA

217 E 3rd St, Corona
(951) 273 1188

HORARIO DE ATENCIÓN Lu-vi: 9am-7pm; sáb: 8am-2pm ~ ¡No necesitas cita!

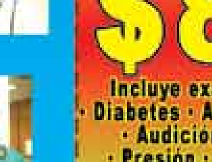
PLANTEL MÉDICO ALTAMENTE CALIFICADO



Antonio Llamas, M.D.

Octavio Ruiz Villalpando, M.D.

Al Quintana, P.A.C.



William Inciso, P.A.





DIEZ CLÍNICAS A TU SERVICIO EN LOS CONDADOS DE RIVERSIDE Y SAN BERNARDINO

Clínica Dental





Transform smiles for all ages

Dentista general para toda la familia

- Exámenes dentales
- Puentes
- Coronas
- Endodoncia
- Extracciones
- Radiografías
- Cirugía oral
- Trabajos cosméticos
- Blanqueamiento
- Rellenos blancos
- Implantes
- Frenillos

Aceptamos Medical, Healthy Families, PPO's

Planes de pago disponibles

Personal administrativo y auxiliar hispano

Transportación disponible

225 E 3rd St, Ste. A, Corona, CA 92879
(parking de Corona Clínica Médica Familiar)
www.transdentalonline.com
(951) 372 0775

Sonrisas radiantes para toda su familia

Atención
Lunes, jueves y viernes:
9 am - 5 pm
Martes y miércoles:
11 am - 7 pm
Sábados: previa cita

KWRM 1370 AM INFORMA

Duodécima Entrega de Juguetes Navideños de Radio México



Por Damián Vázquez, gerente de KWRM 1370 AM

El **sábado 22 de diciembre** tendrá lugar una nueva edición de la ya tradicional Entrega de Juguetes de Radio México. Este evento sólo busca ver sonreír a nuestros niños, y todos –casas comerciales y particulares– pueden cooperar trayendo obsequios a los estudios de la estación radial, preferiblemente efectivo, lo que nos permitirá comprar los juguetes al mayoreo. Radio México retribuirá con publicidad los donativos de los comercios.

Aunque los regalos se empezarán a distribuir aproximadamente a las 9am del día indicado, se recomienda llegar un par de horas antes. Habrá chocolate caliente, pan dulce, fotos con Santa (ya lo invitamos), regalazo navideño y, si las condiciones del tiempo lo favorecen, música en vivo. Como en años anteriores, se espera la presencia de invitados muy especiales, como el conocido abogado de Santa Ana Lic. Vital D'Carpio, la Patrulla de Caminos de California (CHP), etc. Lugar del evento: Radio México, 210 Radio Rd, Corona, CA 92879. Para hacer su generoso donativo, contacte a su servidor, Damián Vázquez, gerente de Radio México, al teléfono (951) 283 7780





SU TRABAJO ES SU CRÉDITO
¡La Mejor Experiencia en Compra de Autos,
GARANTIZADO!

ACEPTAMOS CUALQUIER ID


2004 Ford Taurus
$3,995 Stk# 810


1995 Mercedes-Benz C-Class
$3,998 Stk# 817


2002 Land Rover Freelander
$4,995 Stk# 793


2000 Chevrolet Astro
$4,995 Stk# 803


1999 Nissan Pathfinder
$4,995 Stk# 808


2004 GMC Safari
$5,995 Stk# 804


2005 Ford Five Hundred
$5,998 Stk# 758


2001 Ford F150 CNG
$6,995 Stk# 667


2002 Mercedes Benz C-Class
$6,995 Stk# 773


2001 Mercedes Benz E-Class
$6,995 Stk# 812

TENEMOS 125 CARROS PARA ESCOGER

- **MAL CRÉDITO OK** ✓
- **POCO ENGANCHE OK** ✓
- **BANCARROTA OK** ✓
- **PAGOS TARDE OK** ✓


2005 Buick LaCrosse
$6,995 Stk# 819


2007 Chrysler Town & Country
$6,995 Stk# 820


1999 Lexus RX300
$6,998 Stk# 158


2006 Dodge Dakota
$7,998 Stk# 755


2007 GMC Canyon
$7,998 Stk# 815


2006 Ford F250
$8,998 Stk# 437


2007 Ford Five Hundred
$8,998 Stk# 568


2010 Nissan Versa
$9,985 Stk# 769


2006 Nissan Altima
$9,995 Stk# 824

2006 Jeep Liberty
$9,998

www.coronaautomix.com

1238 W 6TH STREET • CORONA, CA92882
(951) 273-1111

Todos los precios son en efectivo, más impuestos y gastos de registración





ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

¡Buenas noticias sobre cobertura de salud!

Ahora, ¡más niños y adolescentes pueden calificar para los programas gratuitos o de bajo costo de atención médica, dental y de la vista, así como físicos para la escuela y deportes!

Para más información, contacta a Martha Aragón:
(909) 560 3940 ~ (951) 688 3001



MEDI-CAL FOR FAMILIES



■ Consultas de medicina familiar

Cuidado y detección de

• Presión alta • Diabetes • Asma
• Colesterol • Anemia • Artritis
Electrocardiogramas • Rayos X
• Ultrasonido

■ Ofrecemos servicios gratuitos (si calificas) :

• Planificación familiar para mujeres: píldoras, dispositivos uterinos, ligación de tubos
• Para el hombre: condones, vasectomía, detección de enfermedades venéreas o STD
• Pruebas de embarazo
• Físico y vacunas para escuelas y deportes bajo el programa CHDP
• Físico para programas del WIC



ATENCIÓN MÉDICA ALTAMENTE CALIFICADA

Ruby K. Hossain, MD,
Family Practice

Wilfredo Martínez, P.A.C.,
Medicina Familiar (foto derecha)

Ginecología obstétrica por el
Dr. Paulus Santoso, OB/GYN

VACUNAS PARA LA GRIPE A BAJO COSTO

ESPECIAL DE OTOÑO
CONSULTA
$20.00*









Te ayudamos a llenar tu aplicación Medical y Healthy Families

ATENCIÓN LUNES-VIERNES: 9AM-6PM

EXAMEN DEL DMV: $70

8151 Arlington Ave,Riverside, CA 92503

(951) 688 3001

No viaje a México: ¡su Oficina Dental ya está AQUÍ!



CLÍNICA DENTAL FAMILIAR



«PERMÍTANOS DARLE UNA SEGUNDA OPINIÓN GRATIS»

ESPECIAL DE OTOÑO

Extracciones

$100-$180

OFERTA VÁLIDA HASTA EL 11.30.12

***Fillings* (rellenos):**

$80 - $160

OFERTA VÁLIDA HASTA EL 11.30.12

Trabajamos para nuestra comunidad:

CONSULTA GRATIS

RADIOGRAFÍAS INCLUIDAS



*Sólo pacientes nuevos

Coronas

$375

*Sólo pacientes nuevos; vence: 11.30.12

- Dentaduras
- Blanqueamientos
- Endodoncias
- Frenos

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales

Especial de Implantes

$1,800

con todo incluido

Y además (sólo por este mes):

1 Ipod shuttle

1 hora GRATIS de blanqueamiento

8151 Arlington Ave, Ste. R, Riverside

(al lado de la Arlington Clínica Médica Familiar)

Tels (951) 977 8593
(951) 977 8594



TIEMPO LIBRE

Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al *e-mail* **info@coronalatina.com**. Su publicación no tiene costo alguno.

Recuerda: si quieres divertirte a lo grande el fin de semana, no necesitas salir de Corona-Norco y cercanías (y consumir montones de carísima gasolina), pues aquí encontrarás diversión a raudales para todos los gustos y edades. **Recuerda también**: si bebes, no manejes. Si estás conduciendo y no tienes el dispositivo de manos libres, detente a un lado del camino para llamar desde tu celular o contestar llamadas. Y si fumas, no lo hagas cuando haya niños en tu auto.

Calendario de entretenimiento y farándula

Hacienda Guadalajara para gastrónomos y gente VIP Bajo nuevo propietario, este restaurante *coronense* ha renovado toda su propuesta culinaria, sabrosísimamente resumida en sus *lunch buffets* de lunes a viernes (**$6.95**, 11am-2pm) y los *buffet brunch* de los domingos con champaña gratis. De lunes a viernes (4-7pm) también hay rica *happy hour,* y próximamente habrá sport bar a todo dar: **Los Altos**. 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043



Buen sabor, ricas *happy hours* y riquísima música en el Sol Mexican Bar & Grill Cocina de primera y *drinking* completísimo en su surtidísima cantina. **Jueves** (7:30pm-2am): súper karaoke; **viernes** (8pm-2am): gran bailongo con grupo en vivo (rock, oldies, top 40, etc); **sábado** (8pm-2am): música bailable con los mejores DJs del Inland; **domingos** (9am-3pm): rico Sunday Brunch con champaña gratis. 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Viernes latinos y cumbiamberos en El Tumi Además de un fiestón de rompe y raja cada mes, el restaurante El Tumi de Corona ahora te ofrece acompañamiento musical de lujo todos los **viernes** de 8pm a 1am con Santiago & The L.A. Band (rock en español, salsa, merengue, cumbia y etceterísima), para que disfrutes el doble tu rica y picosa comida peruana. Celebra tu cumpleaños con tu familia y amigos, y con nosotros: El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, www.eltumichicken.com

Fines de semana full 'karaokeros' de Mi Lindo Apatzingán Disfruta la mejor comida estilo Tierra Caliente, la cálida sonrisa de las meseritas apatzinguenses y la novísima programación full 'karaokera' los viernes, sábados y domingos (7pm-12am) con el Primo y Poncho, alias *El Buki's,* para que tú, tu familia o tus amigos sean las estrellas de esas noches. Además, este mes hay un rico especial de Thanksgiving que durará todo noviembre: Cena para dos, al gusto: **$17** (de lunes a jueves). Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372

9000, www.facebook.com/milindoapatzingan.michoacan

Programación del Azteca Grill Club De miércoles a domingos disfruta de nuestra barra-restaurante (2-8pm) con montones de platillos mexicanos y buen viagra natural a base de pescado y mariscos **Lunes & martes** Cerrado **Miércoles** Tardes de relax, cotorreo o romance, y mesas de billar GRATIS **Jueves** (9pm-2am) Karaoke y DJ de la casa **Viernes** (9pm-2am) Noches norteñas y show de tubo chingüengüenchón a la hora de las brujas **Sábados** (9pm-2am) Grupo norteño, versátil y romanticón en vivo **Domingos** (9pm-12am o más) Karaoke y DJ de la casa. 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604

Tamborazo y karaoke en Las Islas Marías Disfruta combinando el auténtico sabor de la cocina nayarit con el karaoke-show de Juvenal Sánchez *El michoacano* los **viernes** (7-10pm); el karaoke-show de Paloma los **sábados** (7-10pm), y el mejor tamborazo del Inland los **domingos** (3-6pm) con la bandaza de los Hermanos Robles, *La Poderosa de Nayarit.* 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Largos fines de semana en el Maya's Café **Jueves** *happy hour* (6-11pm), tacos $1, cerveza doméstica $2 y mucha música. **Viernes**, **sábados** y **domingos** música latina y gabacha (estilo DF, rock en español, reggaetón, hip-hop, punk, etc) con grupos o DJs. 13627 Magnolia Ave, Corona. Llama para confirmar nuestra programación musical al (951) 549 9925, y desde ahora estás invitado con toda tu familia a la **Comida de Acción de Gracias del jueves 22 de noviembre** (12-5pm), donde todo será **gratis**: rico menú, pavo y bebidas no alcohólicas.



Kabob Hutt: cocina del Medio Oriente y danza del vientre Disfruta diariamente de la más exquisita comida persa, y los **viernes** y **sábados** (6-10pm) acompáñala con música de las Mil y una Noches en vivo y un sugestivo intermezzo (8:30-9pm) de *belly dance.* 165 Washburn Circle, Corona, (951) 279 6696, www.kabobhutt.com

Más karaoke en el restaurante El Acapulco... Noches cantables todos los **viernes** de 7pm a 1:30am. El Acapulco Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

...Y en Don José Canta hasta quedarte afónico todos los **viernes** y **sábados** desde las 8pm hasta cerrar. Don José Restaurant, 3848 La Sierra Ave, Riverside, (951) 687 2280, http://donjose.net

Grupo norteño y karaoke en el restaurante Cielito Lindo Ven con toda tu familia para deleitarte con la mejor selección de platillos estilo Tierra Caliente... Disfruta el doble con la cortés atención de nuestras lindas meseritas... Y el triple los **viernes** con el rico karaoke show de Paloma (7pm-12am) y happy hour de 7 a 9pm (margarita $2.99, cerveza $2.99); y los **domingos** con la mejor música norteña (11am-3pm) a cargo de Los Agresivos del Norte. ¡El mejor ambiente de toda Riverside te espera desde la hora del desayuno! 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

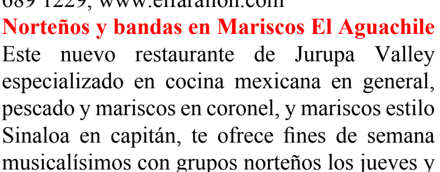
Juvenal Sánchez en El Rubén's Tacos Comida mexicana preparada como en casa y show ranchero los **domingos** (10am-2pm) con el versátil Juvenal Sánchez *El michoacano* (contrataciones: 951-906-0235), que te trae los grandes éxitos de la música romántica y ranchera. El Rubén's Tacos, 8933 Limonite Ave, Riverside, (951) 685 7618

Bandas en Mariscos las Islas Marías de Jurupa Valley Esta cadena de restaurantes especializada en pescados, mariscos y platillos 'de la casa' al estilo Nayarit, acaba de abrir un nuevo local en Jurupa Valley. Allí podrás disfrutar sus famosos ceviches, momias koras, empanadas de camarón, mojarra frita, pescado zarandeado, langostinos a la plancha, molcajete kora y más delicias levantamuertos, acompañadas los **viernes** y **domingos** con banda en vivo. 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Full diversión toda la semana en Los Robles Bar & Grill La mejor comida mexicana con algo distinto cada día: torneo de billar los **lunes** (3-6pm); karaoke los **martes**, **jueves** y **sábados**; hip hop los **miércoles** (y tragos especiales de 8pm a 2am); banda los **viernes** y **domingos**; DJ Rey en el *lounge bar* los **viernes**, **sábados** y **domingos**, todo en el horario de 9pm a 2am y batido explosivamente por nuestras amables meseritas. Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535, www.facebook.com/losroblesbar

Semanas musicalísimas en El Farallón Cantina Grill Restaurante familiar de jueves a sábados desde las 5pm, y los domingos desde las 10:30 am, con ricas botanas, ensaladas, tostadas, caldos, combos, parrilladas, enchiladas, fajitas y mariscos levantamuertos **Jueves** Ladies Nights con show cachondón para mujeres ídem y música en vivo con banda **Viernes** Concurso de piernas sexis y música en vivo con banda y norteño (damas gratis) **Sábados** (8pm-2am) Bandazas y grupos norteñisísimos. **Domingos** Banda Los Jr. desde las 4pm. 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229, www.elfarallon.com





Norteños y bandas en Mariscos El Aguachile Este nuevo restaurante de Jurupa Valley especializado en cocina mexicana en general, pescado y mariscos en coronel, y mariscos estilo Sinaloa en capitán, te ofrece fines de semana musicalísimos con grupos norteños los jueves y sábados, y la bandaza Veinte'12 los viernes y domingos. Horario de atención: de 10am a 10pm de lunes a jueves; y de 10am a 2am de viernes a domingos. 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, CA 91752, (951) 361 1981, www.facebook.com/MariscosElAguachile

Magia en Tom's Farms Disfruta todos los **sábados** y **domingos** (12 y 2pm) del más asombroso ilusionismo con Anthony the Magic. Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, http://shop.tomsfarms.com, www.anthonythemagic.com

Viernes 2 (9pm-2am) *Noche norteña con Traviezos Musical, y show de tubo chingüengüenchón a las 12am.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Viernes 2 (8pm-2am) *Bailongo con grupo musical en vivo (rock, oldies, etc).* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Viernes 2 (8pm-1am) *Rock en español y ritmos tropicalísimos.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169

Viernes 2 (7pm-2am) *Bow Wow Wow* (banda new wave organizada en los 80s por Malcolm McLaren, manager de Sex Pistols) ($18). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com, www.bowwowwow.org
Viernes 2 (7-10pm). *Show ranchero y karaoke con Juvenal Sánchez* El michoacano. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 2 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 2 (9pm-2am) *A vacilar con la banda Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, CA 91752, (951) 361 1981
Viernes 2 y **sábado 3** (9pm-1am) *Rock clásico con Slingshot.* Law's Lunch and Dinner/Sports Bar, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021
Viernes 2 y **sábado 3** (9pm-1:30am). *Rock, country, top 40 y ritmos latinos con Eclipse.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
Sábado 3 (9pm-2am) *A mover el esqueleto con Batalla 2000.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 3 (7-10pm) *Top 40, funk y rock con Lazy Susan.* Rodrigo's Mexican Grill, 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373, www.rodrigos.com
Sábado 3 (7pm-2am) *Rick Derringer en concierto* ($20). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com, www.rickderringer.com
Sábado 3 (TBA) *Rock clásico y alternativo con RuM SOaKed RaiSinS.* Poison Ivy Bar and Grill, 24601 Glen Ivy Rd, Corona, (951) 277 3330
Sábado 3 (8-11pm) *Rock, blues, dance y Top 40 con las mamassitas de Cougrzz Rock!* Vino Veritas Wine Bar, 285 E Alessandro Blvd, Ste 7F, Riverside, (951) 789 2965
Sábado 3 (9pm-2am) *Grupo norteño pa' vacilar hasta la madrugada*. Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, CA 91752, (951) 361 1981
Domingo 4 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 4 (12:30-5pm) *Rock clásico con Replay* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, http://shop.tomsfarms.com
Domingo 4 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 4 (10am) *Mariscada dominguera y la Banda Los Jr. desde las 4pm.* El Farallón Restaurante y Night Club, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229
Domingo 4 (10am-2pm). *Show ranchero con el versátil Juvenal Sánchez* El michoacano. El Rubén's Tacos, 8933 Limonite Ave, Riverside, (951) 685 7618
Domingo 4 (9pm-2am) *Noche de banda con Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, CA 91752, (951) 361 1981
Viernes 9 (9pm-2am) *Noche norteña con Batalla 2000, y show de tubo chingüengüenchón a las 12am.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 9 (8pm-2am) *Bailongo con grupo musical en vivo (rock, oldies, etc).* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484
Viernes 9 (8pm-1am) *Rock en español y ritmos tropicalísimos con Santiago & The L.A. Band.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169
Viernes 9 (7pm-2am) *BB Wolf and the Midnight Cruzzers* ($10). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com
Viernes 9 (7-10pm). *Show ranchero y karaoke con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 9 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 9 (9pm-2am) *A vacilar con la banda Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Sábado 10 (9pm-2am) *A mover el esqueleto con Furia 32.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 10 (7pm-2am) *Noche de bandas punk, rock, skaters y más por el estilo organizada por Cody* (todas las edades, bebidas alcohólicas con ID). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925
Sábado 10 (7pm-2am) *Michael Schenker con Robin Mcauley e invitados especiales* ($20). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465
Sábado 10 (9pm-2am) *Grupo norteño pa' vacilar hasta la madrugada*. Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Domingo 11 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 11 (12:30-5pm) *Rock clásico con Remember Them* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, http://shop.tomsfarms.com
Domingo 11 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 11 (10am) *Mariscada dominguera y la Banda Los Jr. desde las 4pm.* El Farallón Restaurante y Night Club, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229
Domingo 11 (10am-2pm). *Show ranchero con el versátil Juvenal Sánchez* El michoacano. El Rubén's Tacos, 8933 Limonite Ave, Riverside, (951) 685 7618
Domingo 11 (9pm-2am) *Noche de banda con Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Jueves 15 (7-9:30pm) *Rock clásico y country con Tom Buechi* (entrada libre). Riverside Plaza, 3545 Central Ave, Riverside, (951) 683 1066, www.shopriversideplaza.com
Jueves 15 (9pm-2am) *Grupo norteño pa' vacilar hasta la madrugada*. Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, CA 91752, (951) 361 1981
Viernes 16 (9pm-2am) *Noche norteña con los Colverz, y show de tubo chingüengüenchón a las 12am. Azteca* Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 16 (8pm-2am) *Bailongo con grupo musical en vivo (rock, oldies, etc).* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484
Viernes 16 (8pm-1am) *Rock en español y ritmos tropicalísimos con Santiago & The L.A. Band.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169
Viernes 16 (9pm-1am) *Rock clásico y del bullicioso con Roughhouse.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
Viernes 16 (7-10pm). *Show ranchero y karaoke con Juvenal Sánchez* El michoacano. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 16 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito

Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 16 (9pm-1am). *Rock clásico con Band of Brothers.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
Viernes 16 (9pm-2am) *A vacilar con la banda Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, CA 91752, (951) 361 1981
Sábado 17 (9pm-2am) *A mover el esqueleto con Batalla 2000.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 17 (6-10pm) *Rock y country con Tom Buechi.* Sushi Kawa Sports Bar & Grill, 469 Magnolia Ave, Corona, (951) 280 0398, http://sushikawasportsbar.webs.com
Sábado 17 (7pm-2am) *Concierto de la guitarrista Lita Ford* ($20). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com
Sábado 17 (8:30pm-12:30am) *Rock clásico con Slingshot.* Poison Ivy Bar and Grill, 24601 Glen Ivy Rd, Corona, (951) 277 3330
Sábado 17 (8pm-12am) *Rock alternativo y hard con Aistha's Kiss.* Glen Eden Resort, 25999 Glen Eden Rd, Corona, (800) 843 6833
Sábado 17 (9pm-1am) *Rock clásico, alternativo, blues y country con All In.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Sábado 17 (9pm-1:30am). *Rock, dance y funk con Crosstown.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
Sábado 17 (9pm-2am) *Grupo norteño pa' vacilar hasta la madrugada*. Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Domingo 18 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 18 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 18 (10am) *Mariscada dominguera y la Banda Los Jr. desde las 4pm.* El Farallón Restaurante, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229
Domingo 18 (10am-2pm). *Show ranchero con el versátil Juvenal Sánchez* El michoacano. El Rubén's Tacos, 8933 Limonite Ave, Riverside, (951) 685 7618
Domingo 18 (9pm-2am) *Noche de banda con Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Miércoles 21 (7pm-2am) *Noche de los 80s a cargo de The 80z AllStars* (cover $5). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com
Jueves 22 (9pm-2am) *Grupo norteño pa' vacilar hasta la madrugada*. Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Viernes 23 (9pm-2am) *Noche norteña con Batalla 2000, y show de tubo chingüengüenchón a las 12am.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 23 (8pm-2am) *Bailongo con grupo musical en vivo (rock, oldies, etc).* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484
Viernes 23 (8pm-1am) *Rock en español y ritmos tropicalísimos con Santiago & The L.A. Band.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169
Viernes 23 (9pm-1:30am) *Rock, dance y top 40 con On The Roxx.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
Viernes 23 (7-10pm). *Show ranchero y karaoke con Juvenal Sánchez* El michoacano. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 23 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 23 (9pm-1:30am) *A vacilar con la banda Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Sábado 24 (9pm-2am) *A mover el esqueleto con Furia 32.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 24 (8pm-2am) *Cena bailable con el showman Johnny Val y la orquesta Armonía 4* ($30 por mate, cena incluida y una bebida o cerveza). El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, www.eltumichicken.com
Sábado 24 (7pm-2am) *Atomic Punks & Motley Inc: tributo a Van Halen & Motley Crue* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465
Sábado 24 (9pm-1:30am) *Top 40, rock, dance y R&B con Driven.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
Sábado 24 (8-11pm) *Rock clásico y country con Tom Buechi.* Vino Veritas Wine Bar, 285 E Alessandro Blvd, Ste 7F, Riverside, (951) 789 2965, www.vinoveritaswinebar.com

Sábado 24 (9pm-2am) *Grupo norteño pa' vacilar hasta la madrugada*. Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, CA 91752, (951) 361 1981
Domingo 25 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 25 (12:30-5pm) *Rock clásico con Shameless* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422
Domingo 25 (9pm-2am) *Noche de banda con Veinte'12*. Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Domingo 25 (11am-3pm) Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte. Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 25 (10am) *Mariscada dominguera y la Banda Los Jr. desde las 4pm.* El Farallón Restaurante y Night Club, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229
Domingo 25 (10am-2pm). *Show ranchero con el versátil Juvenal Sánchez* El michoacano. El Rubén's Tacos, 8933 Limonite Ave, Riverside, (951) 685 7618
Jueves 29 (9pm-2am) *Grupo norteño pa' vacilar hasta la madrugada*. Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981
Viernes 30 (9pm-2am) *Noche norteña con grupo en vivo y show de tubo chingüengüenchón a las 12am.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 30 (8pm-2am) *Bailongo con grupo musical en vivo (rock, oldies, etc)*. Sol Mexican Bar & Grill**,** 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484
Viernes 30 (6pm-2am) *Lights rinde tributo a Journey ($15).* Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com
Viernes 30 (7-10pm). *Show ranchero y karaoke con Juvenal Sánchez* El michoacano. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 30 (7pm-2am) *Noche de bandas punk, rock, skaters y más por el estilo organizada por Cody* (todas las edades, bebidas alcohólicas con ID). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925
Viernes 30 (8pm-1am) *Rock en español y ritmos tropicalísimos con Santiago & The L.A. Band*. El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169
Viernes 30 (9pm-1am) *Rock clásico y alternativo con RuM SOaKed RaiSinS.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
Viernes 30 (9pm-1:30am) *Tributo a los clásicos del rock de los 80s con Trainwreck.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
Viernes 30 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 30 (9pm-2am) *A vacilar con la banda Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, CA 91752, (951) 361 1981
Sábado 1 (9pm-2am) *Grupo norteño en vivo pa' que muevas el esqueleto hasta la madrugada.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 1 (7-10pm) *Rock clásico con Remember Them***.** Rodrigo's Mexican Grill, 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373, www.rodrigos.com
Sábado 1 (7pm-2am) *UFO, sus invitados especiales Blue Powda Monkeys y, para redondear la noche, Scared, Ninth Circle y Rum Soaked Raisins* ($25). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com
Sábado 1 (8:30pm-12:30am) *Rock clásico con Slingshot.* Poison Ivy Bar and Grill, 24601 Glen Ivy Rd, Corona, (951) 277 3330
Sábado 1 (9pm-1:30am) *Dance, rock y funk con Jim Nichols Band.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
Sábado 1 (9pm-2am) *Grupo norteño pa' vacilar hasta la madrugada*. Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981

Calendario de eventos cívicos y culturales

Clases de computación en español Curso básico **gratis** de informática en el Centro de Aprendizaje de Computación de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, todos los lunes de 5:30 a 6:30pm. Info: Carolina Torres, (951) 279 3689
Christian Drug & Alcohol Class Martes **13**, **20** y **27** (7pm), y los siguientes martes de diciembre. Hope Recovery Center, 9036 Pulsar Court, Ste H, Corona, (951) 603-0031, www.hoperecoverycenterinc.org
Corona Farmer's Market (8:30am-12:30pm): sábados **3**, **10**, **17, 24** y **1** de diciembre. 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona
Downtown Farmers Market (8am-1pm): sábados **3**, **10**, **17, 24** y **1** de diciembre. Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org
Galleria at Tyler Farmer's Market (8:30am-12:30pm): domingos **4**, **11**, **18** y **25**. Estacionamiento frente a Barnes & Noble, 3485 Tyler St, Riverside, (951) 637 2001, www.galleriatyler.com
Sábado 3 (7:30-11am) *7th Love Walk for Peppermint Ridge.* Saludable y divertida caminata que arrancará a las 8:30am y cuya recaudación se destinará la obra humanitaria de Peppermint Ridge. Al término de la competencia habrá festival con comida, actividades y mucho entretenimiento. Shop at Dos Lagos, Corona. Info: Tracy Mauser, (951) 273 7329, www.lovewalk.org
Sábado 3 (12-5pm) *Empty Bowls Dinner.* Participa en este evento de la Corona-Norco Settlement House y ayuda a los menos afortunados de nuestra comunidad; boletos: adultos $15 y niños de 10 años o menos $5. Además del riquísimo menú, habrá sorteos, subasta silenciosa y varias presentaciones artísticas (música, danza, grupos corales). Turning Point Church, 2000 Norco Dr, Norco, (951) 737 3504
Sábado 10 (10am a 12pm) *Vacunación infantil gratuita.* No es necesario hacer cita; no olvides llevar la cartilla de vacunaciones de tu hijo. Centro de Niños, 815 W 6th St, Ste 110, Corona, tel. (951) 270 0522, www.communityandfamily.org/no-cost-immunizations.html
Sábado 10 (9:30am) *Drive 4 Life.* Programa de educación para jóvenes conductores sobre las causas de los accidentes y su prevención (entrada libre, cupo limitado). Dpto. de Policía, 730 Corporation Yard Way, Corona, (951) 736 2355
Sábado 10 (7:30am) First Annual "Can" Run para apoyar la labor de la Corona-Norco Settlement House. Todas las conservas y alimentos donados serán distruidos en canastas de Thanksgiving y Navidad entre las familias más necesitadas de nuestra comunidad. Valencia Terrace, 2300 South Main St, Corona, (951) 235 2423, www.foodrunnersclub.com
Martes 13 (12:30-4:30pm) *Employment Boot Camp.* Si buscas chamba por primera o por enésima vez, éste es el cursillo hecho para ti: cómo buscar *laburo,* cómo llenar tu currículum, cómo presentar la mejor imagen y cómo desenvolverte en la entrevista para que el entrevistador crea que eres el mejor candidato del mundo. El *workshop* se desarrolla en inglés, no tiene costo y hay cupo: 35 personas, así que apúrate en inscribirte al (951) 817 5705. Salón High Desert de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, www.coronapubliclibrary.org



Miércoles 14 (6-7:30pm) *Reunión y cena mensual de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce* (GCHCC). Miguel's California Mexican Cocina & Cantina, 1920 W Frontage Rd, Corona. Valor de la cena: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia al (951) 278 4755, online en www.gchcc.com o al email gbeloz@sbcglobal.net
Sábado 17 (12-8pm) *Aterrizaje de Santa y encendido del árbol de Navidad.* A las 12pm habrá peli gratis en el Dos Lagos Stadium 15 *(The Polar Express),* y la Santiago High School Marching Band encabezará el desfile por la llegada de Santa a Dos Lagos. Ven con tus niños a darle la bienvenida al gordinflón, juntito al área de juegos infantiles, a las 5pm, hora inglesa. A continuación se encenderán el árbol de Navidad de 40 pies de alto y las decoraciones luminosas de todos los negocios de Dos Lagos. Fotos con Santa de 6 a 8pm. 2780 Cabot Dr, Dos Lagos, Corona, (951) 277 7601, www.shopdoslagos.com
Sábado 17 (2pm) *El programa Meet the Author presenta a la escritora Attica Locke, autora de las novelas* The Cutting Season *y* Black Water Rising. Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org, www.atticalocke.com
Jueves 22 (12-5pm) *Deliciosa Comida de Acción de Gracias* ***gratis*** *para las familia golpeadas por la crisis* (San Barack nos proteja). Habrá rico menú, pavo y bebidas no alcohólicas. Llama a Bertha Fraire para confirmar tu asistencia al (951) 549 9925. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona
Domingo 2 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 2 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 2 (10am) *Mariscada dominguera y la Banda Los Jr. desde las 4pm.* El Farallón Restaurante y Night Club, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229
Domingo 2 (10am-2pm). *Show ranchero con el versátil Juvenal Sánchez* El michoacano. El Rubén's Tacos, 8933 Limonite Ave, Riverside, (951) 685 7618
Domingo 2 (7-9:30pm) *Rock clásico y country con Tom Buechi* (entrada libre). Riverside Plaza, 3545 Central Ave, Riverside, (951) 683 1066, www.shopriversideplaza.com
Domingo 2 (9pm-2am) *Noche de banda con Veinte'12.* Mariscos El Aguachile, 3690 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981



Aprovecha estas increíbles ofertas de Thanksgiving: precios de ganga, crédito y financiamiento facilito, enganche bajísimo y mensualidades que ni se sienten

2001 MERCURY GRAND MARQUIS LS



Precio irrepetible para que celebres Thanksgiving con tu familia sobre 4 ruedas: **$4,995** (Stk# 17310)

2002 VOLKSWAGEN PASSAT



ABS A/C, interior de piel, moon roof, sonido premium, ¡prémiate tú también! **$8,995** (Stk# 17421)

2005 TOYOTA CAMRY XLE



Asientos de piel, A/C, multi CD player, moon roof, todo eléctrico, aros de aleación: **$9,995** (Stk# 17444)

2008 KIA RIO LX



47K millitas, impecable por dentro y por fuera… ¡y a precio de Thanksgiving! **$9,995** (Stk# 17496)

2011 TOYOTA YARIS



Súper económico, A/C, MP3 player, con sólo 45K millitas (¡parece nuevo!): **$12,995** (Stk# 17349)

2001 TOYOTA RAV4



El Sport Utility más eficiente y rendidor te espera a precio de Acción de Gracias: **$9,995** (Stk# 17520)

2003 TOYOTA HIGHLANDER



ABS, A/.C, CD, cassette, moon roof,todito eléctrico y en perfectas condiciones: **$10,995** (Stk# 17523)

2008 CHRYSLER PT CRUISER



El Wgn Touring más popular y ahorrativo, 50K millas, ¡a precio mes del pavo! **$10,995** (Stk# 17460)

2006 TOYOTA CAMRY LE V6



Recién llegadito y tan bonito que si no te apuras otro se lleva este Toyotito: **$10,995** (Stk# 17481)

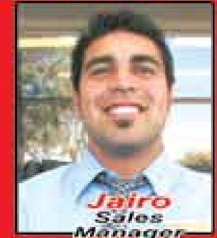
¡SOMOS TUS CUATES Y TE ATENDEMOS EN TU IDIOMA!



Steven
Sales



Misael
Sales



Jairo
Sales Manager



Edgar
Sales



Abel
Sales Manager



1700 W 6th St, Corona, (951) 734 6020, www.qualitytoyota.com

Precios válidos hasta el 11.30.12. El stock se actualizará a mitad de mes en www.coronalatina.com/automarket

TIEMPO LIBRE

Estrenos cinematográficos

Estas son las películas anunciadas para ser estrenadas este mes de noviembre. Aunque su recopilación nos ha costado un arduo y prolijo trabajo, por las dudas (un cambio de programación inesperado o un atraso), puedes llamar por teléfono o visitar los sitios *web* de los cuatro complejos de salas a los que sueles acudir: **Edwards Corona Crossings Stadium 18**, 2650 Tuscany St, Corona, (951) 582 0872, www.regmovies.com; **Phoenix Big Cinemas Dos Lagos Stadium 15**, 2710 Lakeshore Dr, Corona, (951) 667 4242, www.phoenixbigcinemas.com, **Edwards Eastvale Gateway Stadium 14 Theater,** 12285 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 9177, www.regmovies.com; y **AMC Tyler Galleria**, 3775 Tyler St, Riverside, (951) 359 3477, www.amctheatres.com. Una alternativa cercana y económica es el autocine, donde puedes ir hasta en pijamas y nadie se molestará: **Van Buren Cinema 3 Drive-In** (7pm-3am), 3035 Van Buren Blvd, Riverside, (951) 688 2360, www.vanburendrivein.com. En los mencionados sitios *web* también puedes adquirir tus boletos *on-line.* Y hete aquí los estrenos calientitos en el acostumbrado orden alfabético.

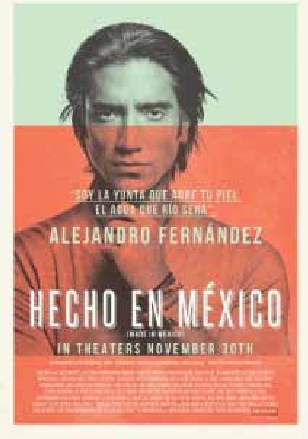


Anna Karenina (R). Drama con Keira Knightley, Jude Law, Aaron Taylor-Johnson, Matthew Macfadyen y Kelly Macdonald (Dir: Joe Wright). Sinopsis: Anna es una mujer de la alta sociedad rusa casada con el funcionario Karenin. Oblonsky, hermano de Anna, le pide a ésta que lo ayude a hacer las paces con su esposa Dolly, enfadada por un banal abarraganamiento. Mientras viaja para hablar con sus familiares, Anna conoce al conde Wronsky, se abarragana con él y deja al marido, al hijo, al hermano abarraganador, etc. Gran Bretaña (2012), 130 min

The Collection (R). Acción, horror y thriller con Josh Stewart, Christopher McDonald, Navi Rawat, Johanna Braddy y Erin Way (Dir: Marcus Dunstan). Sinopsis: Secuela de *The Collector* (2009), dirigida por el mismo Dunstan. Arkin logra escapar con vida de las trampas que le preparó *El coleccionista,* aunque éste consiguió añadir a la bella Elena a su "colección". Mientras se recupera en el hospital, Arkin es secuestrado por unos mercenarios contratados por el padre de Elena, y es chantajeado para que se una a ellos y les ayude a seguir la pista del *Coleccionista* para salvar a Elena. USA (2012), 82 min

Flight (R). Drama con Denzel Washington, Kelly Reilly, John Goodman, Melissa Leo y Don Cheadle (Dir: Robert Zemeckis). Sinopsis: El piloto Whip Whitaker salva de un trágico desastre a un avión lleno de pasajeros. Aclamado como héroe, todo cambia cuando comienzan a investigar las causas de la avería en la aeronave rescatada y al propio piloto, que de héroe empieza a convertirse en villano. USA (2012), 139 min

Hecho en México (Por clasificar). Documental histórico y musical con Adanowsky, Rubén Albarrán, Amandititita, Venado Azul, Don Cheto, Blue Demon, José Guadalupe Esparza, Laura Esquivel, Alejandro Fernández, Daniel Giménez Cacho y el Cuarteto Latinoamericano (Dir: Duncan Bridgeman). Sinopsis: Raro y logrado ensayo fílmico que entreteje canciones y diálogos para armar una historia sobre los últimos años de México, en los que ha habido grandes cambios y malos momentos, pese a lo cual el espontáneo sentido de identidad de los mexicanos se ha mantenido intacto, como el de una sola gran familia. México (2012), 98 min



Súper Clasificados

¿De qué te sirve anunciarte 4 veces al mes en publicaciones de otras ciudades?

Anuncia tu producto o servicio con los **Súper Clasificado** de **CORONA*latina*,** que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo aviso te durará 30 días. El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan. El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños. Puedes enviarnos tu texto por correo, escrito con letras de imprenta, hasta el 23 de este mes. Acompáñalo con un cheque o *money order* a nombre de Revista Corona Latina y envíalo a la siguiente dirección: 965 S. Smith Ave, # C, Corona, CA 92882. Si deseas publicar un mínimo de tres clasificados, llámanos al (951) 220 4056, y con gusto enviaremos a un representante a tu oficina o domicilio a recoger tus textos.

ABOGADOS

INMIGRACIÓN Acción Diferida, ciudadanía, invitaciones, peticiones familiares, ajuste de estatus, violencia doméstica, visa 'U', citas a migración, perdones. Casos civiles, defensa criminal y ley familiar. Primera consulta **GRATIS**; precios módicos y facilidades de pago.



ATENCIÓN VÍCTIMAS DE VIOLENCIA

Si es víctima de violencia doméstica o de algún crimen mayor, puede calificar para **RESIDENCIA** o **PERMISO DE TRABAJO.** Llame para informes:

(951) 739 0584

♥ AMISTADES/CONTACTOS ♥

SEÑORA mexicana de 63 años, limpia, hogareña, desea conocer caballero de 65 a 70 años, aseado, sin vicios, cristiano, para amistad. Luego Dios dirá. Rosa, (951) 679 2843

MEXICANA de 50 años, 5.6', 153 lbs, cristiana, divorciada y de carácter alegre, busca hombre de cualidades similares: sin vicios, romántico, honesto, limpio y trabajador. Ana, (951) 445 2560

DAMA NAYARITA de 54 años busca hombre no mayor de 56 años, que sea bueno y no vicioso: (909) 200 8606

MUJER busca caballero de 60-70 años que tenga su vida realizada, no abuse del alcohol, económicamente estable, ciudadano o residente. Mido 5'1", peso 120 lbs, morenito clara y de buen cuerpo; soy romántica y me gusta pasear y bailar. Llámame al (951) 367 8882, Noemí.

DAMA de 52 años, chaparrita, originaria de Jalisco, busca mexicano alto y guapo, de 50-55 años, trabajador y responsable. Rosi: (951) 575 7905

MEXICANA de 45 años, de buenos sentimientos, residente legal, busca hombre honesto, trabajador, sincero y NO mujeriego. (951) 353 9534, María.

DIVORCIADA de buen ver, 45 años, de buenos principios y corazón muy limpio, busca caballero de similares características morales, serio, respetuoso y soltero. Llámame al (951) 220 2440.

MEXICANA de 51 años busca hombre de 50-55 años, trabajador, honesto y limpio. Llámame al (760) 508 2323.

DAMA SINALOENSE de 56 años, soltera, hogareña y sin vicios, que gusta del baile, desea conocer caballero de 55-65 años, honesto y de buenos sentimientos. Pregunta por Sofía, (909) 809 8521

AMIGAS busco, que vivan en Corona/Riverside, para escribirnos o vernos si la cosa se pone apasionada. Tengo 50 años, blanco, separado, muy discreto y aseado, bueno para escuchar y aconsejar. Contestaré todos los mensajes: carloslarrabure@ymail.com

BUSCO MUJER de 40 años para abajo, con o sin hijos, busco para relación seria. Juan Luis, 35 años, (951) 905 4771

BUSCO DAMITA de cualquier edad para hacer amistad. Me llamo José, 60 años, soy honesto y muy trabajador, (951) 782 1889

CIUDADANO AMERICANO, 5.9', 170 lbs. Me gustan el baile y la playa, soy educado y busco una dama de mis mismas cualidades, delgada, de 48 años o menos. Hugo, (951) 207 6650

EUROPEO, de 55 años, busca parejas de cualquier edad que quieran probar nuevas experiencias (se agradece foto). Escríbanme a johnsmithandwesson@yahoo.it, Giovanni

ESPECIAL DE DICIEMBRE: GRATIS para las damas que deseen anunciarse en esta sección; $30.00 para caballeros, por 3 meses **(¡ahorra el 50%!)**. Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu texto.

AUTOS / VENTA



2004 FORD TAURUS en excelentes condiciones, regalo en $3,995 porque se me antoja (¡y encima te financio!). Ven a recogerlo en 1238 W 6th St, Corona, o llámame al (951) 273 1111 y pregunta por el ché Benjamín.



LINDA FORD EXPEDITION XLT del 2000 remato en $2,599 ¡y financio con $500 de enganche! Ven a verla en 2000 Hamner Ave, Norco, o llama al cuate Juan al (951) 642 6555

PRECIOSO 2005 FORD FIVE HUNDRED, espacioso, full equipado y en muy buenas condiciones, barato baratón: $5,998. Si tienes mal crédito o estás en bancarrota, cumples con los requisitos para financiarte este lisdo carrito 3B.Ven a recogerlo en 1238 W 6th St, Corona, o llámame al (951) 273 1111 y pregunta por el ché Benjamín.

¿QUIERES COMPRAR UN CARRO? ¡Encuéntralo en www.coronalatina.com/automarket

BELLEZA



ESTÓMAGO PLANO – MOLDEAMIENTO DE LA CINTURA con **maderoterapia** y **vacumterapia**. Además: asesoramiento de nutrición y ejercicios de grupo o individuales con entrenador personal. Informes: (323) 317 7381, (949) 254 1991 (estamos en Corona)



BEAUTY BROW BAR *Eyebrow Shaping & Henna Body Art* Eyebrow Shaping $8 ♥ Chin Threading $7 ♥ Upper Lip $5 ♥ Side Burns $8 ♥ Full Face $25 ♥ Forehead $5 ♥ Henna Tattoo $5+. Local 10-C del Swap Meet, 488 N Main St, Corona, (951) 403 1385 *(ask for Laila)*. **Presenta este anuncio y obtén un descuento del 20% por tu tratamiento.**

BIENES RAÍCES

COMPRA Y VENTA DE CASAS Aproveche los más bajos intereses ▪ Programas para primeros compradores ▪ Casas con bajos precios ▪ Una Duplex PUEDE AYUDAR en su pago ▪ ¿Tiene casa y quiere comprar otra? ¡Es un excelente tiempo para hacerlo!!! ▪ ¿Problemas con su casa? Una *short sale* podría ayudarle. Llame para una consulta: Vicente López (951) 532 7547 (CA DRE Broker # 00972553)

REALTOR, PRE FORECLOSURE & SHORT SALES SPECIALIST Cecilia Rodríguez (LIC.01505884). Póngase en manos de una profesional experimentada y honesta (lea mi artículo en esta revista). 6349 Riverside Ave, Riverside, CA 92506, (951) 858 5797, www.ceciliarrealestate.com

EMPLEOS / OFRECEN

VENDEDORES(AS) ambiciosos(as) se buscan, que quieran empezar ganando $400 semanales como mínimo vendiendo publicidad. Pagamos la mejor comisión del mercado. Deben vivir en Corona, Norco, Jurupa Valley o Riverside, ser bilingües (no indispensable), tener buena presencia, facilidad de palabra y contar con movilidad propia. Llama al (951) 220 4056

¡TRABAJO! ¡TRABAJO! ¡TRABAJO! Solicitamos jóvenes de 16 a 30 años, dinámicos, bilingües, con licencia de manejo y ganas de superación económica. Llama a Xóchitl para entrevistarte: (951) 237 8992

ASISTENTE DENTAL necesito para consultorio odontológico Jurupa Valley: Mira Loma Dental & Orthodontics, tel. (951) 737 6005, fax (951) 737 9370, email getsmile@sbcglobal.net

SOLICITO COSMETÓLOGA o barbero con licencia vigente para rentar estaciones ($80 semanales) en salón de belleza ubicado en 325 S Main St, Unidad C, Corona, (951) 415 4371, Carolina.

¿BUSCAS PERSONAL PARA TU NEGOCIO? Pon tu anuncio GRATIS en esta sección (oferta por tiempo limitado). Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu aviso.

ENSERES PARA EL HOGAR



SECADORA ELÉCTRICA vendo, funciona con corriente trifásica. Vienes, la pruebas (tengo corriente normal), y si te gusta te la llevas por $50. (951) 220 4056

ESCUELAS DE MANEJO

APRENDE A MANEJAR AUTOMÓVIL (Lic C) con instructores certificados. Todas las edades, en cualquier área. Te recogemos sin costo extra y te hacemos una evaluación gratis: (951) 681 0054

FIESTAS / SERVICIOS



SALÓN y elegante patio para fiestas con capacidad para 150 personas; servicio de banquetes, precios anticrisis. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Home Gardens (Corona), (951) 736 3154

SALÓN PARA FIESTAS en Corona, para 150 personas; más mesas, sillas, DJ y brincolín, todo por sólo $800 (951) 272 5828

DESDE ESTE MES, PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATINA.COM





GIMNASIOS

ZUMBA FITNESS

CALIFORNIA FITNESS Ven, ejercítate, siéntete como en casa y pierde peso mientras te diviertes con nuestra 'fiesta ZUMBA'. ¡SÓLO $5 por clase!!! Tonifica y moldea tu cuerpo con nuestra variedad de clases, ¡garantizado! Sin contratos, sin pago de inscripción; excelentes promociones y además dos semanas **gratis**. Te esperamos en 400 Princeland Ct **(**detrás del 250 E Rincon St**)**, Corona, **(951) 735 7001** o **(951) 254 4837**

MADEROTERAPIA y VACUMTERAPIA Estómago plano y moldeamiento de cintura; asesoramiento de nutrición y ejercicios de grupo o individuales con entrenador personal. Informes: (323) 317 7381, (949) 254 1991 (estamos en Corona)

JARDINERÍA/VIVEROS

LANDSCAPING 30 años de experiencia. Trabajos garantizados. Renueve su jardín. Irrigación, válvulas, relojes, reparaciones, pasto, semillas, plantas, árboles, cemento, ladrillos, jardinería en general y más servicios afines. Llame para presupuesto gratis (mejoro cualquier cotización razonable). Pedro: (951) 368 8724

P&C WHOLESALE NURSERY Tu vivero en Corona: ♣ Todo tipo de plantas para tu jardín ♣ Mejores precios que las tiendas conocidas ♣ Especiales para jardineros y *landscapers* ♣ Si no lo tenemos, te lo conseguimos. 2550 S Main St, Corona, CA92882 (detrás de la iglesia Adventista), Eugenia (951) 686 1680 – Lourdes (951) 941 4571

MECÁNICOS

A DOMICILIO se hacen trabajos en general de mecánica y electromecánica. Diagnóstico y presupuesto gratis. Para más información llame al (951) 284 8726 o al (951) 202 3381

NOTARIOS PÚBLICOS

MOBILE NOTARY PUBLIC Matrimonios, legalizaciones, autenticación de firmas y demás servicios notariales las 24 horas. Notaria Helga I. García, (951) 258 5291

OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS

VENDO PUBLICACIÓN ($70,000) o acepto socio que aporte capital y trabajo. Revista establecida, acreditada y con excelente potencial de expansión. Inversionistas serios solamente: Aurelio, revista.inland@gmail.com, (951) 403 7938

SE VENDE SALÓN DE BELLEZA full equipado: 3 estaciones para pelo, 2 *shampoo bowls,* secadora de pelo, un *display* para productos, 4 sillas para pedicure, 2 mesas para manicure. Para más información llamar a Martha al (951) 206 5451 o (951) 273 0371, o verlo en 2085 River Rd, Ste. E, Norco, CA92860

BUSCO PRÉSTAMO O SOCIO dispuesto a trabajar conmigo en bar-restaurante y salón para fiestas. Licencia de licores, local propio, aparcadero, buena ubicación, (951) 549 9925, Bertha

PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATINA.COM





SE VENDE TERRENO
EN JALISCO, MÉXICO
Lote de una hectárea (10,000 metros cuadrados), ubicado en Teocaltiche Jalisco, al borde del libramiento Guadalajara-Aguas Calientes. Informes: (951) 688 3001, preguntar por los "cuates".

ORO (COMPRA)

COMPRAMOS ORO ¡Pagamos 20% más que los demás!!! Aretes, anillos, cadenas, brazaletes, pedacería, no importa su condición. Mejoramos cualquier precio y atendemos diariamente de 9am a 7pm. 1185 Magnolia Ave, Ste. B, Corona, CA 92879, (951) 735 7366

PANADERÍAS

JALISCO MEXICAN BAKERY Pan dulce mexicano, repostería, pasteles para toda ocasión (bodas, XV años, etc), tamales frescos. Ordene su masa para tamales preparada o sin preparar. Atendemos loncheras, restaurantes y panaderías. Sábados y domingos: delicioso menudo. Abrimos de lunes a viernes de 4am a 8pm, sábados: 5:30am-8pm, domingos: 7am-8pm. 1034 W 6th St, Unit 105, Corona, (951) 736 8647

RESTAURANTES



DESDE ESTE MES, PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATINA.COM

SALUD



PRODUCTOS NATURALES NATURE SUNSHINE Anemia, acidez, angina de pecho, estrés, impotencia, asma, obesidad, colesterol, candida albicans, colitis, riñones, diabetes, alergia, acné, corazón, bronquitis, ciática, circulación y más dolencias. **Tenemos el rival natural del Viagra**. 488 N Main St, Corona, Swap Meet, local E-5, (951) 372 8016. Atendemos diariamente de 10am a 6pm, excepto los martes (cerrado)

SERVICIOS VARIOS

REPARACIÓN DE AIRE ACONDICIONADO y calefactores (Lic. # 969377) ● Refrigeración comercial ● Bombas de calor ● Controles ● Unidades de paquete ● Instalación de equipos Split ● Contratos de mantenimiento ● Descuentos para personas sénior ● Presupuestos sin compromiso ● Precios razonables. Reparación a domicilio u oficina: (951) 377 9034



MUEBLES E INTERIOR DE CARROS
Especial $17 por cuarto
(incluye cepillado, desmanchado, lavado y desodorante)
Servicio los 7 días de la semana
(951) 353 1879

JEC INSURANCE Garantizamos el precio más bajo: auto, motocicleta, casa, barcos. Licencia de tu país - Sin licencia - Seguros para México - Múltiples descuentos - Sin carro a tu nombre - Cualquier identificación. Enganche desde $0. 903 E Sixth St, Corona, (951) 280 1850

HERMANDAD HISPANA Tax & Legal Consultants Impuestos, Bancarrota, Cambio de Nombre, Inmigración, Casamiento/Divorcio, Desalojo, Préstamo de Casa, Compra/ Venta de Casa, Seguros de auto, Notaría, Trámite de ITIN. 3838 Jackson St, Ste D, Riverside, (951) 888 2037, hhtl.Consultants@gmail.com

TALLERES INDUSTRIALES

MATRICERÍA Y SOLDADURA Trabajos garantizados. Contamos con CNC, fresadora y torno, matrices simples y progresivas, *stamping* de hasta 60 toneladas. Solicite información al (951) 736 7977 o al *e-mail* aantengineering1@att.net

REFRIGERACIÓN COMERCIAL
Servicio de reparación
Juan Hernández:
(714) 457 7023
24hracfixright@gmail.com
Servicio certificado
Precio honrado
Trabajo garantizado

Tu Súper Clasificado

El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños (no cupones). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan.

Llena con tu anuncio el encasillado (o una hoja aparte) con letra clara y de molde, y envíanoslo hasta el día 23 del mes previo a la siguiente edición, acompañándolo con un cheque o *money order* por el valor correspondiente a nombre de Revista Corona Latina, a la siguiente dirección: Revista Corona Latina, 965 S Smith Ave, Unit C, Corona, CA 92882.

ESCRIBE AQUÍ TU CLASIFICADO (FAVOR DE USAR LETRA DE IMPRENTA)

____

____

____

____

Información personal (sólo para fines administrativos)

Nombre: ....

Dirección: ....

Ciudad:............................ Zip code:........................... Tel. (   ) ....

CORONA*latina* se reserva el derecho de negar la publicación de cualquier anuncio y de suprimir cualquier palabra o frase que considere ofensiva o inapropiada. Los pagos recibidos por avisos más tarde rechazados o descontinuados por decisión del editor, serán devueltos (restando el valor de lo que pueda haberse publicado). Examina tu aviso la primera vez que se publique y repórtanos cualquier error u omisión al tel. (951) 220 4056 sin costo alguno. **CORONA*latina*** no garantiza la veracidad ni respalda los productos o servicios anunciados tanto en esta sección como en cualquier otra parte de la revista. De detectar que un aviso no cumple con lo ofrecido o es fraudulento, denúncialo a las autoridades competentes y te agradeceremos nos lo informes para suspender su publicación.



Jack and Diane (R). Drama, horror y romance con Juno Temple, Riley Keough, Kylie Minogue, Dane DeHaan y Leo Fitzpatrick (Dir: Bradley Rust Gray). Sinopsis: Jack y Diane, dos jóvenes lesbianas, se conocen casualmente en Nueva York y viven un romance al rojo vivo. La seductora inocencia de Diane abre el duro corazón de Jack. Cuando ésta se entera de que Diane dejará el país en una semana, tratará de impedirlo a toda costa, mientras Diane deberá luchar entre este naciente amor y un terrible secreto: el deseo sexual la transforma en loba. USA (2012), 110 min amenazan con destruir años de amistad y colaboración. USA (2012), 105 min

Life of Pi (PG). Drama y aventuras en 3D con Suraj Sharma, Irrfan Khan, Adil Hussain, Gérard Depardieu y Rafe Spall (Dir: Ang Lee). Sinopsis: Pi Patel, hijo del guardián de un zoológico, tiene un conocimiento enciclopédico sobre el comportamiento animal y un gran amor por las historias. Cuando Pi tiene 16 años, su familia viaja de la India a EEUU en un buque de carga que transporta animales de zoo. El barco naufraga y Pi termina en un bote a la deriva en el Pacífico, en compañía de una cebra, una hiena, un orangután y un tigre de bengala, y todos lucharán por sobrevivir en una odisea de fe y esperanza. USA (2012), 125 min

Lincoln (PG-13). Drama histórico y biográfico con Daniel Day-Lewis, Joseph Gordon-Levitt, John Hawkes, Sally Field, Walton Goggins y Tommy Lee Jones (Dir: Steven Spielberg). Sinopsis: Los últimos meses como gobernante del decimosexto presidente de EEUU. La guerra civil está destrozando a un país dividido y Lincoln (Day-Lewis) deberá tomar decisiones clave para marcar el porvenir de la todavía joven nación. USA / India (2012), 150 min

The Man with the Iron Fist (R). Acción, drama y artes marciales con RZA, Russell Crowe, Jamie Chung, Lucy Liu y Pam Grier (Dir: RZA). Sinopsis: Coproducida por Quentin Tarantino, esta peli se inspira en los clásicos del kung-fu y cuenta la épica historia de un grupo de guerreros, un clan de asesinos y un solitario forastero en la China del siglo XIX, a quienes nos les queda más remedio que hacer fuerza común para acabar con un traidor que quiere deshacerse de todos ellos. USA / Hong Kong (2012), 96 min



Red Dawn (PG-13). Acción con Chris Hemsworth, Isabel Lucas, Josh Hutcherson, Adrianne Palicki y Josh Peck (Dir: Dan Bradley). Sinopsis: Una mañana, una ciudad del estado de Washington se ve invadida por paracaidistas extranjeros que caen desde el cielo: EEUU ha sido invadido. Rápidamente, la ciudad se encuentra bajo la ocupación enemiga. Decididos a defenderse, un grupo de jóvenes patriotas busca refugio en los bosques de los alrededores y se organiza como milicia guerrillera. USA (2012), 93 min

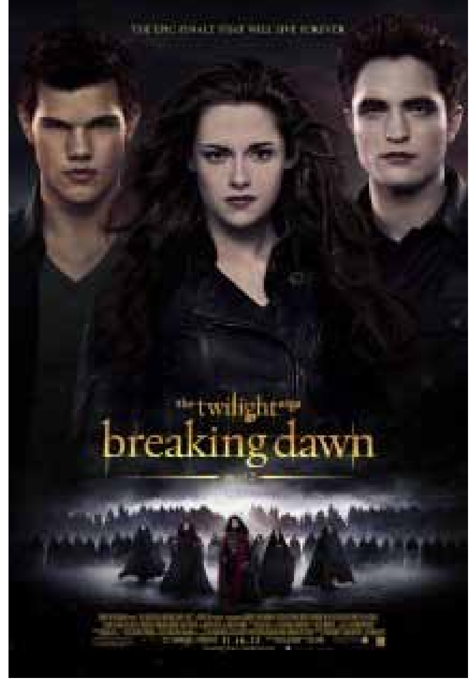
Rise of the Guardians (PG). Aventuras y fantasía animada para toda la familia con las voces de Hugh Jackman, Alec Baldwin, Isla Fisher, Chris Pine y Jude Law (Dir: Peter Ramsey). Sinopsis: El espíritu maligno Pitch se propone inundar de miedo los corazones de los niños de todo el mundo. Los grandes héroes Santa, el Conejo de Pascua, el Hada de los Dientes, Jack Frost y Sandman se unen para enfrentar al pérfido enemigo y salvar a los niños que en estos tiempos globalizados son el futuro del mundo… ¡Qué chida nos quedó la frasecita! USA (2012), 97 min



A Royal Affair (R por sexosísima). Drama, historia y romance con Alicia Vikander, Mads Mikkelsen, Mikkel Boe Følsgaard, Trine Dyrholm y David Dencik (Dir: Nikolaj Arcel). Sinopsis: En la Dinamarca del siglo XVIII, la joven reina Carolina Matilde, casada con el desequilibradito rey Christian VII, se involucra en un affaire de la madona con el médico de la corte Johann Friedrich Struensee. Ascendido a ministro, Struensee se convertirá en el motor modernizador del país, pero la nobleza más reaccionaría, molesta por su influencia, logrará llevarlo a juicio. Dinamarca / Suecia / República Checa (2012), 137 min

Silent Night (R). Terror con Jaime King, Malcolm McDowell, Brendan Fehr, Lisa Marie y Donal Logue (Dir: Steven C. Miller). Sinopsis: Remake del filme *Silent Night, Deadly Night,* dirigido en 1984 por Charles E. Sellier Jr. El sheriff de un pequeño poblado se ve desbordado por un asesino maniático disfrazado de Santa Claus, aficionado a descuartizar a cuanto cristiano se le ponga a tiro. Canadá / USA (2012), 94 min

Silver Linings Playbook (R). Comedia y drama con Bradley Cooper, Jennifer Lawrence, Robert De Niro, Jacki Weaver, Julia Stiles y Brea Bee (Dir: David O. Russell). Sinopsis: Tras pasar ocho meses en un sanatorio mental, el maestro Pat Solitano es dado de alta, más o menos curado de su depresión. De vuelta al mundo real, Pat se hospeda en casa de sus padres mientras barrunta cómo recuperar lo perdido: casa, trabajo y a su infiel ex exposa Nikki, por cuyo flagrante adulterio se le cruzaron los cables. En esas andaba nuestro cachudito cuando conoce a una vecinita de muy buen ver llamada Tiffany, quien tampoco anda muy bien de la azotea, y ya se sabe: nunca falta un roto para un descosido… USA (2012), 122 min



The Twilight Saga: Breaking Dawn Part 2 (PG-13). Aventura, drama y vampiros con Kristen Stewart, Robert Pattinson, Taylor Lautner, Dakota Fanning, Billy Burke y Taylor Lautner (Dir: Bill Condon). Sinopsis: Edward y Bella se casan en una gran ceremonia organizada por Alice. Edward cumple su promesa de tener relaciones sexuales con Bella durante su luna de miel, en la isla Esme, mientras ésta todavía es humana, pero luego del cuchi-cuchi se siente culpable porque la lastima bien gacho. Medio masoquista, la flamante señora Cullen se las ingenia para seducir a Edward y repetir el ñanga-ñanga dos veces más. Al quedar embarazada, el rápido crecimiento del feto mitad humano mitad vampiro afecta su salud y la lleva al borde de la muerte. Edward trata de convencerla de abortar para salvar su vida, pero el lazo con su hijo nonato es muy poderoso y Bella decide tenerlo a cualquier precio. USA (2012), 116 min

ESPECIAL DEL MANAGER



1997 DODGE NEON HIGHLINE 89K millitas, 4 cilindritos, todo bien cuidadito:

¡$1,999!

VIN: 139851

RRBR AUTOMOTIVE

¡El único dealer donde TODOS califican!!!

¿NO CRÉDITO? ¿BANCARROTA?

¡APROBADO!

¡LOCURA DEL MANAGER!!!



2001 FORD MUSTANG DELUXE En excelentes condiciones por fuera y por dentro:

¡$2,999!!!

VIN: 130535

¿MAL CRÉDITO? **¿PRIMER COMPRADOR?**



2000 FORD EXPEDITION XLT Alarma, todo eléctrico y como recién salido de fábrica:

$2,599 VIN: B96431



1993 HONDA CIVIC DX Estándar, ahorrativo y en muy buenas condiciones:

VIN: 004460 **$2,599**



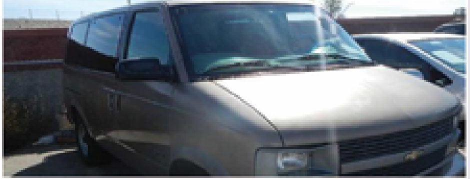
2004 PONTIAC SUNFIRE COUPE Súper ahorrativo (4cyl), A/C, faros neblineros

VIN: 334506 **$2,999**



1993 TOYOTA 4RUNNER SR5 ABS, A/C, ahorrativo, excelentes condiciones:

$2,999 VIN: 018839



2000 CHEVROLET ASTRO Minivan familiar, 3ra hilera de asientos, todo eléctrico:

VIN: 169353 **$2,999**



2001 FORD EXPEDITION EDDIE BAUER A/C, 3ra hilera de asientos, pedales regulables:

$2,999 VIN: A74024



1999 CHEVROLET SUBURBAN LT Para familias grandotas (3ra hilera de asientos):

$3,999 VIN: 251015



1999 CADILLAC ESCALADE SUV Todo eléctrico, faros neblineros, ruedas premium

VIN 400979 **$3,999**



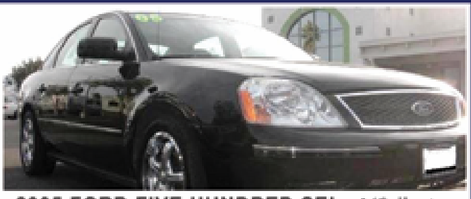
2000 CADILLAC CATERA Sedán, 65K millitas, lujoso interior y full equipado:

VIN: 110259 **$3,999**



2000 HONDA CIVIC HX 2 Doors, A/C, 4 cyl, estándar, alarma, aros de aleación:

$4,999 VIN: 114808



2005 FORD FIVE HUNDRED SEL , A/C, llantas premium, faros neblineros:

$6,999 VIN: 160859



1996 CHEVY CAMARO Z28 A/C, AM/FM, faros neblineros, aros de aleación:

VIN: 478998 **$7,999**

TU TRABAJO ES TU CRÉDITO • TE FINANCIAMOS MÁS RÁPIDO QUE NADIE

POCO ENGANCHE • MENSUALIDADES BIEN BAJITAS

MÁS DE CIEN AUTOS PARA QUE ELIJAS EL TUYO

¡CON $500 TE VAS MANEJANDO!!!* (*) Si tienes buen crédito



ESPAÑOL-INGLÉS

(951)642 6555

Pregunta por el cuate Juan

2000 Hamner Ave, Norco CA

www.rrbrautomotive.com



Todos los precios son en efectivo, más impuestos y gastos de registro / El stock se actualizará a mitad de mes en www.coronalatina.com/automarket